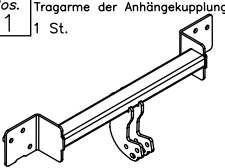
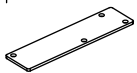
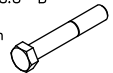

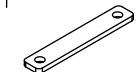
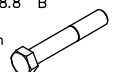



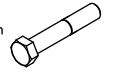



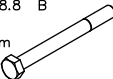





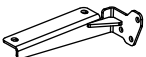






Zubehör:

Pos. 1 Tragarme der Anhängerkupplung 1 St. 	Pos. 6 Lasche I 2 St. 	Pos. 12 Schraube 8.8 B 1 St. M12x75mm 	Pos. 18 Unterlegscheibe 4 St. ø30xø10.5x2.5mm 
	Pos. 7 Lasche I 2 St. 	Pos. 13 Schraube 8.8 B 1 St. M12x70mm 	Pos. 19 Unterlegscheibe 4 St. ø 10,5 mm 
Pos. 2 Kupplungskugel 1 St.  Art.nr-KL1W27	Pos. 8 Distanzhülse 2 St. ø25x4mm L=15mm 	Pos. 14 Schraube 8.8 B 6 St. M12x60mm 	Pos. 20 Federring 8 St. ø 12,2 mm 
Pos. 3 Steckdosenhalteplatte 1 St.  Art.nr-BL1W27	Pos. 9 Distanzhülse 2 St. ø25x4mm L=12mm 	Pos. 15 Schraube 8.8 B 4 St. M10x130mm 	Pos. 21 Federring 8 St. ø 10,2 mm 
Pos. 4 Halter rechts 1 St. 	Pos. 10 Distanzhülse 2 St. ø17,2x2,35mm L=90mm 	Pos. 16 Schraube 8.8 B 4 St. M10x30mm 	Pos. 22 Mutter 8 B 8 St. M12 
Pos. 5 Halter links 1 St. 	Pos. 11 Distanzhülse 2 St. ø17,2x2,35mm L=76mm 	Pos. 17 Unterlegscheibe 8 St. ø 13 mm 	Pos. 23 Mutter 8 B 8 St. M10 
			Pos. 24 Kugelschutz 1 St. 



PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Anhängerkupplung

Klasse: **A50-X** Katalog nr **W27**
zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:
Hersteller: **SUZUKI**
Modell: **SX4**
Typ: **4 Türer**
ab Bj. 11.2007 bis 09.2013

Technische Daten:
D – Wert : 7,0 kN
Max. Masse Anhänger: **1200 kg**
Max. Stützlast: **50 kg**

Homologationsnummer gemäß der Direktive 94/20/EG: e20*94/20*0684*00

EINLEITUNG

Die Anhängerkupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrsicherheit und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

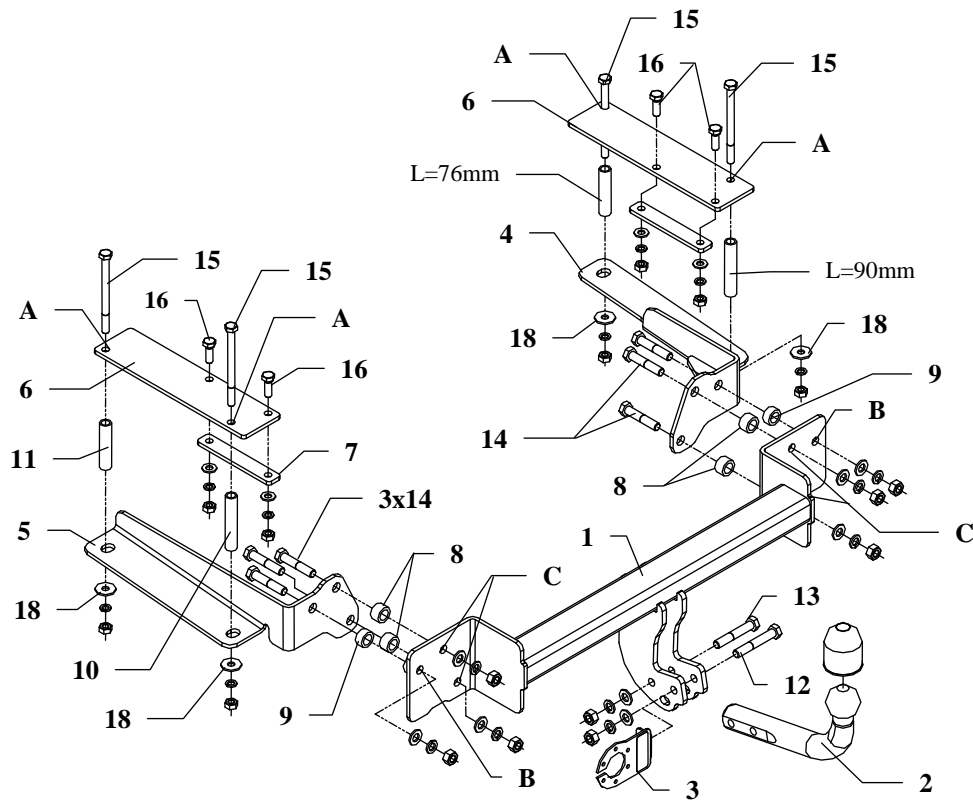
Falls es eine Isolationsschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstennwerte der Anhängerkupplung nicht überschritten werden.

D-Wert Formel:

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg]} \times \text{Max. Fahrzeuggesamtgewicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg]} + \text{Max. Fahrzeuggesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

MONTAGE - und BETRIEBSANLEITUNG DER ANHÄNGEKUPPLUNG



Die Anhängerkupplung (Katalognummer **W27**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **SUZUKI SX4 4 Türer**, ab Bj. 11.2007 bis 09.2013, dient zum ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **1200 kg** und der Kugelstützlast von max. **50 kg**.

VON DEM HERSTELLER

Die Zuverlässigkeit der Anhängerkupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

Die Anhängerkupplung muss an den vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Befestigungsstellen montiert werden.

Anbauanleitung

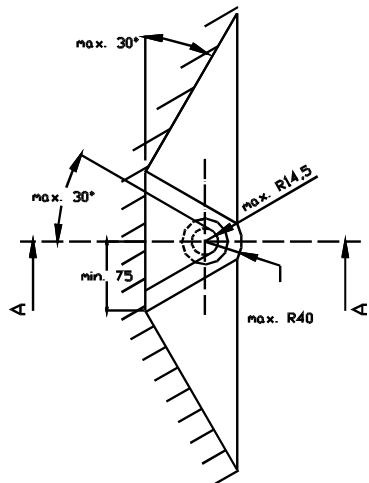
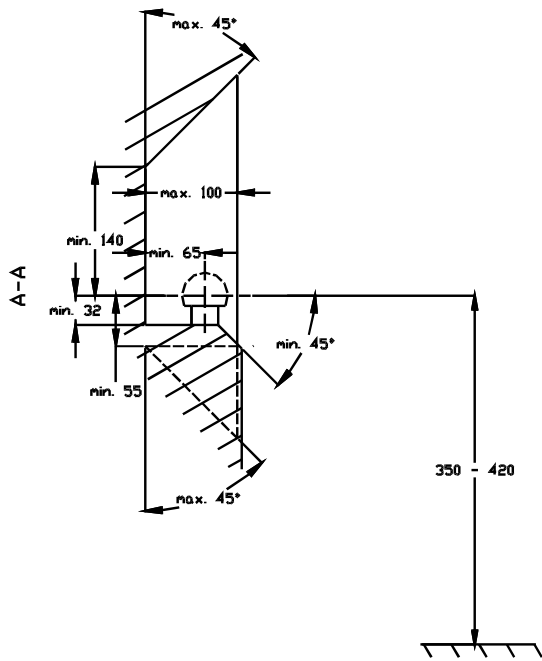
1. Die Stoßstange und ihre Metallverstärkung demontieren.
2. Die vorhandenen Löcher A im Fahrzeug von unten finden, mit Hilfe von dem Bohrer $\varnothing 11\text{mm}$ bis zum Kofferraum durchbohren.
3. Die Löcher bis zu ca. $\varnothing 18\text{mm}$ im Kofferraum größer machen.
4. Die Distanzhülsen in die vergrößerten Löcher von der Seite des Kofferraumes, gemäß der Zeichnung, einsetzen. Die großen Unterlegscheiben (Pos.6) legen, die Schrauben M10x130mm (Pos.15) einsetzen.
5. Die Seitenhalter (Pos. 4 u. 5) an das Fahrzeug von unten auf die vorstechenden Schrauben auflegen und mit Hilfe von den Muttern M10 leicht ziehen.
6. Die Löcher $\varnothing 11\text{mm}$ durch die übrig gebliebenen Löcher der Laschen durchbohren. Mit Hilfe von den Schrauben M10x30mm (Pos.16) durch die von unten gelegte Lasche (Pos.7) leicht ziehen. Siehe Zeichnung.
7. Die Tragarme der Anhängerkupplung an das hintere Teil des Fahrzeuges so anlegen, dass sich ihre Löcher mit den originell vorgesehenen Löchern im hinteren Teil des Fahrzeuges abdecken. Mit Hilfe von den Schrauben M12x60mm (Pos.14) leicht ziehen. Die Distanzhülsen (Pos. 9) nicht vergessen.
8. Die Löcher in den Punkten C im hinterem Teil des Fahrzeuges mit Hilfe von dem Bohrer $\varnothing 13\text{mm}$ ausführen.
9. Die Schrauben M12x60mm (Pos.14) durch die durchgebohrten Löcher einsetzen. Die Distanzhülsen (Pos.9) einsetzen. Mit den Tragarmen der Anhängerkupplung (Pos.1) , wie auf der Zeichnung gezeigt, festziehen.
10. Die Kupplungskugel (Pos.2) und das Halteblech der Steckdosenplatte (Pos.3) mit Hilfe von den mitgelieferten Schrauben M12x75mm (Pos.12) und M1x70mm (Pos.13) fixieren.
11. Alle Schrauben gemäß der Angaben in der Tabelle zudrehen.
12. Die Stoßstange mit ihrer Metallverstärkung montieren.
13. Die Elektroinstallation gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers anschließen.
14. Falls nötig, den durch die Montage beschädigten Farbanstrich an der Anhängerkupplung ausbessern.

Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:

M6 - 11 Nm	M 8 - 25 Nm	M 10 - 50 Nm
M 12 - 87 Nm	M 14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

ACHTUNG

- Nach dem Anbau der Anhängerkupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten.
- Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1 000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.
- Die Kugel der Anhängerkupplung ist sauber zu halten und zu fetten.

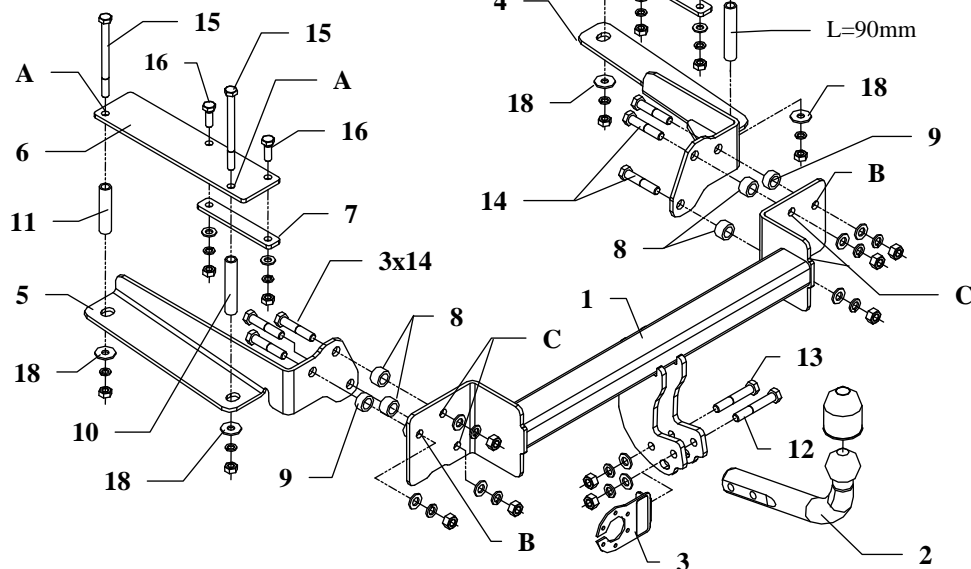


- (D)** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (CZ)** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
- (F)** L' espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/ CE.
- (GB)** The clearance specified in apendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (PL)** Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
- (SK)** Volný priestor v zmysle Prílohy VII, obr. 30 Smernice 94/20/EC musí byť zaručená.

- (D)** * bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- (CZ)** * při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- (F)** * pour poids total en charge autorisé du véhicule
- (GB)** * at gross vehicle weight rating
- (PL)** * przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- (SK)** * pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla

FITTING INSTRUCTION

Clamp mark in acc. with		Cables joining
ISO	PN	
1	L	Left directional lights
2	+	Rear fog lights
3	31	Ground
4	R	Right directional lights
5	58R	Right side parking lights
6	54	Stoplights
7	58L	Left side parking lights



This towing hitch is designed to assembly in following car:
SUZUKI SX4 4 DOORS, produced since 11.2007 till 09.2013, catalogue number **W27** and is prepared to tow trailers max total weight **1200 kg** and max vertical mass **50 kg**.

From manufacturer

Thank you for buying our product. Their reliability has been confirmed in many tests. Reliability of towing hitch depends also on correct assembly and right operation. For this reasons we kindly ask to read carefully this instruction and apply to hints.

The towing hitch should be install in points described by a car producer.

The instruction of the assembly

1. Disassemble bumper together with its metal reinforcement.
2. Underneath a car find existing holes A and rill it using pin $\varnothing 11\text{mm}$ to trunk
3. From inside trunk enlarge made holes to diameter ca. $\varnothing 18\text{mm}$.
4. To enlarged holes (in trunk) slip distance sleeves according to figure, next apply bog fish-plates (pos. 6) and put bolts M10x130mm (pos. 15).
5. Underneath a car, on outstanding bolts apply side brackets (pos. 4 and 5) and fix loosely through big washers (pos. 18) by nuts M10.
6. Inside trunk drill rest of holes of fish-plates (pos. 6) by bit $\varnothing 11\text{mm}$. Fix loosely by bolts M10x30mm (pos. 16) through applied underneath small fish-plates (pos. 7) as shown in the drawing.
7. Apply main bar of the towbar (pos. 1) to back wall of a car this way, so holes B agree with original prepared holes in rear wall and fix loosely by bolts M12x60mm (pos. 14). Remember about distance sleeves (pos. 9).
8. At points C drill holes in rear wall using bit $\varnothing 13\text{mm}$.
9. Through drilled holes put bolts M12x60mm (pos. 14). Apply distance sleeves (pos. 8) and fix with main bar of the towbar as shown in the drawing.
10. Fix tow-ball (pos. 2) with socket plate (pos. 3) using bolts M12x75mm (pos. 12) and M12x70mm (pos. 13) from accessories.
11. Tighten all bolts according to the torque shown in the table.
12. Reassemble bumper together with its metal reinforcement.
13. Connect electric wires of 7-poles socket according to the instruction of the car. (Recommend to make at authorized service station).
14. Complete paint layer damaged during installation.

Torque settings for nuts and bolts (8,8):	
M 8 - 25 Nm	M 10 - 55 Nm
M 12 - 85 Nm	M 14 - 135 Nm

NOTE

After install the towing hitch you should get adequate note in registration book (at authorised service station). The car should be equipped with:

- Indicators
- Tow mirrors

After 1000km of exploitation check all bolts and nuts. The ball of towing hitch must be always kept clear and conserve with a grease.

Towing hitch accessories:

Pos. 1 Main bar PCS.: 1	Pos. 6 Big fish-plate PCS.: 2	Pos. 12 Bolt 8,8 B M12x75mm PCS.: 1	Pos. 18 Plain washer ø30xø10,5x2,5mm PCS.: 4
Pos. 2 Tow ball PCS.: 1	Pos. 7 Small fish-plate PCS.: 2	Pos. 13 Bolt 8,8 B M12x70mm PCS.: 1	Pos. 19 Plain washer ø10,5mm PCS.: 4
Pos. 3 Socket plate PCS.: 1	Pos. 8 Distance sleeve I ø25x4mm L=15mm PCS.: 4	Pos. 14 Bolt 8,8 B M12x60mm PCS.: 6	Pos. 20 Spring washer ø12,2mm PCS.: 8
Pos. 4 Right bracket PCS.: 1	Pos. 9 Distance sleeve II ø25x4mm L=12mm PCS.: 2	Pos. 15 Bolt 8,8 B M10x130mm PCS.: 4	Pos. 21 Spring washer ø10,2mm PCS.: 8
Pos. 5 Left bracket PCS.: 1	Pos. 10 Distance sleeve III ø17,2x2,35mm L=90mm PCS.: 2	Pos. 16 Bolt 8,8 B M10x30mm PCS.: 4	Pos. 22 Nut 8 B M12 PCS.: 8
	Pos. 11 Distance sleeve IV ø17,2x2,35mm L=76mm PCS.: 2	Pos. 17 Plain washer ø13mm PCS.: 8	Pos. 23 Nut 8 B M10 PCS.: 8
			Pos. 24 Ball cover PCS.: 1



PPUH AUTO-HAK S.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Towing hitch (without electrical set)

Class: **A50-X** Cat. no. **W27**

Designed for:

Manufacturer: **SUZUKI**

Model: **SX4**

Type: **4 doors**

produced since 11.2007 till 09.2013

Technical data:

D-value: 7,0 kN

maximum trailer weight: **1200 kg**

maximum vertical cup mass: **50 kg**

Approval number according to Directive 94/20/EC: e20*94/20*0684*00

Foreword

This towing hitch is designed according to rules of safety traffic regulations. The towing hitch is a safety component and can be install only by qualified personnel. Any alteration or conversion of the towing hitch is prohibited and would lead to cancellation of design certification. Remove insulating compound and underseal from vehicle (if present) in the area of the matting surfaces of the towing hitch. The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer mass and max. vertical cup mass are decisive for driving whereat values for the towing hitch cannot be exceeded.

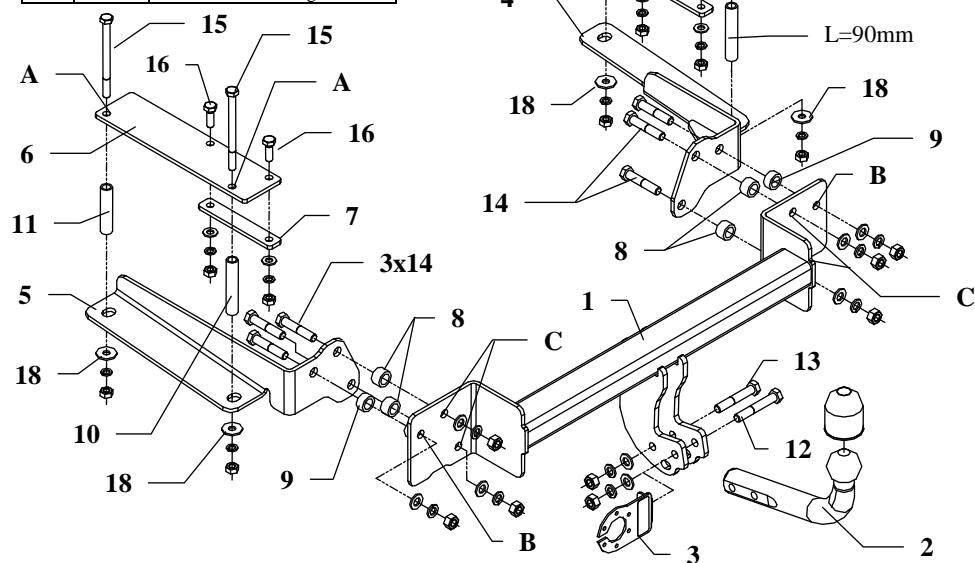
D-value formula:

$$\frac{\text{Max trailer weight [kg]} \times \text{Max vehicle weight [kg]}}{\text{Max trailer weight [kg]} + \text{Max vehicle weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

INSTRUCTION

De montage et d'exploitation du dispositif d'attelage à boule

Désignation de borne selon la norme		Connexion des câbles
ISO	PN	
1	L	Pour indicateurs de direction gauche
2	+	Feux de brouillard arrière
3	31	Au poids du véhicule
4	R	Pour indicateurs de direction droite
5	58R	Feux de circulation droites
6	54	Pour feux de freinage
7	58L	Feux de circulation gauches



Le dispositif d'attelage à boule est conçu pour être monté dans la voiture: **SUZUKI SX4, 4 portes**, produit à partir de 11.2007 au 09.2013, numéro de catalogue **W27** et est utilisé pour tirer des remorques du poids total **1200 kg** et de la pression totale sur la boule max **50 kg**.

DE LA PART DU FABRICANT

Merci d'avoir choisi le dispositif d'attelage à boule produit par notre société. Son fiabilité a été confirmée dans de nombreux tests et par les opinions des clients satisfaits. Toutefois, la fiabilité des dispositifs d'attelage à boule dépend aussi d'installation et d'exploitation correcte. Pour cette raison, nous vous demandons de lire attentivement cette instruction de montage et de respecter les conseils.

Le dispositif d'attelage à boule doit être monté dans des emplacements prévus à ce but par le fabricant de voiture.

Instructions de montage

- Démonter le pare-chocs avec son renfort en métal.
- Percer les trous existants A depuis le dessous avec la mèche $\varnothing 11\text{mm}$ à l'intérieur du coffre.
- Agrandir les trous dans le coffre jusqu'à $\varnothing 18\text{mm}$.
- Introduire les douilles d'écartement conformément au dessin dans les trous effectués, positionner les grandes éclisses (pos.6). Introduire les vis M10x130mm (poz. 15).
- Placer les appuis latéraux (pos.4 et 5) sur les vis débordantes du dessous et monter sans serrer à l'aide des écrous M10.
- Percer les trous de $\varnothing 11\text{mm}$ depuis le coffre. Serrer de manière lâche à l'aide des vis M10x30mm (pos. 16) à travers des éclisses (pos.7) comme indiqué sur le dessin.
- Placer la poutre principale de l'attelage (pos.1) au panneau arrière de manière que les trous B coïncident avec les trous d'origine du panneau arrière et serrer de manière lâche à l'aide des vis M12x60mm (pos. 14). Ne pas oublier les douilles d'écartement (pos.9).
- Percer les trous C de $\varnothing 13\text{mm}$ à travers le panneau arrière.
- Introduire les vis M12x60mm (pos. 14) à travers des trous effectués. Introduire les douilles d'écartement (pos.8) et serrer avec la poutre principale comme indiqué sur le dessin.
- Fixer la boule de l'attelage (pos.2) avec la tôle sous la prise (pos.3) à l'aide des vis M12x75mm (pos. 12) et M12x70mm (pos. 13).
- Serrer toutes les vis aux couples de serrage, comme indiqué dans le tableau.
- Monter le pare-chocs avec son renfort en métal.
- Connecter les câbles de la prise 7 – à l'installation électrique en conformité avec les instructions d'une usine automobile (recommandé la mise en œuvre d'une station-service autorisée).
- Remplir des pertes de peinture causées durant l'installation.

Couples de serrage recommandé pour les vis et les écrous 8,8:

M6 - 11 Nm	M 8 - 25 Nm	M 10 - 50 Nm
M 12 - 87 Nm	M 14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

Attention

Après le montage du dispositif d'attelage à boule, il faut obtenir l'inscription dans le certificat d'immatriculation de véhicule à la station de contrôle technique, adéquate au domicile.

Le véhicule doit être équipé de :

- indicateurs de direction latéraux
 - retroviseurs extérieurs, elles doivent couvrir au moins la largeur de remorque
- Vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1 000 km de traction.

La boule d'attelage doit être maintenue propre et conservée de graisse consistente.

Équipement du dispositif d'attelage à boule:

Pos. 1 Poutre principale Nombre de pièces: 1	Pos. 6 Éclisse I Nombre de pièces: 2	Pos. 12 Vis 8,8 B M12x75mm Nombre de pièces: 1	Pos. 18 Rondelle ø30xø10,5x2,5mm Nombre de pièces: 4
	Pos. 7 Éclisse II Nombre de pièces: 2	Pos. 13 Vis 8,8 B M12x70mm Nombre de pièces: 1	Pos. 19 Rondelle ø10,5mm Nombre de pièces: 4
Pos. 2 Boule d'attelage Nombre de pièces: 1	Pos. 8 Douille d'écartement ø25x4, L=15mm Nombre de pièces: 4	Pos. 14 Vis 8,8 B M12x60mm Nombre de pièces: 6	Pos. 20 Rondelle grower ø12,2mm Nombre de pièces: 8
Pos. 3 Support de prise Nombre de pièces: 1	Pos. 9 Douille d'écartement ø25x4, L=12mm Nombre de pièces: 2	Pos. 15 Vis 8,8 B M10x130mm Nombre de pièces: 4	Pos. 21 Rondelle grower ø10,2mm Nombre de pièces: 8
Pos. 4 Appui droit Nombre de pièces: 1	Pos. 10 Douille d'écartement ø17.2x2.35, L=90mm Nombre de pièces: 2	Pos. 16 Vis 8,8 B M10x30mm Nombre de pièces: 4	Pos. 22 Ecrø 8 B M12 Nombre de pièces: 8
Pos. 5 Appui gauche Nombre de pièces: 1	Pos. 11 Douille d'écartement ø17.2x2.35, L=76mm Nombre de pièces: 2	Pos. 17 Rondelle ø13mm Nombre de pièces: 8	Pos. 23 Ecrø 8 B M10 Nombre de pièces: 8
			Pos. 24 Protecteur de la boule Nombre de pièces: 1



PPUH AUTO-HAK z.J.

Fabrication des dispositifs d'attelage à boule
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax +48 (59) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Dispositif d'attelage à boule sans équipement électrique

Classe: **A50-X** Numéro de catégorie: **W27**

Conçu pour être monté dans un véhicule:

Fabricant: **SUZUKI**

Modèle: **SX4**

Type: **4 portes**

Produit à partir de 11.2007 au 09.2013

Caractéristiques techniques:

Valeur de puissance **D: 7,0 kN**

Poids maximal de remorque: **1200 kg**

Pression max autorisée sur la boule
d'attelage: **50 kg**

Numéro d'homologation conforme à la Directive 94/20/CE:

e20*94/20*0684*00

Information préliminaire

Le dispositif d'attelage à boule est conçu en conformité avec les principes de sécurité de la circulation route. Le dispositif d'attelage à boule est un facteur qui influence la sécurité routière et peut être installé uniquement par du personnel qualifié.

Toute modification sur la construction du dispositif d'attelage est interdite. Cela entraîne l'annulation de l'autorisation de mise en circulation. S'il y en a une, enlever le mastic isolant ou la couche de protection au châssis, à proximité de la surface d'appui du crochet. Appliquer une couche de protection antirouille sur les parties nues de la carrosserie et sur les trous.

Les informations contraignantes quant aux valeurs des charges sont celles, fournies par le constructeur de véhicule, ou le poids maximal de remorque et pression max autorisée sur la boule d'attelage. Les valeurs des paramètres du dispositif ne peuvent pas être dépassées.

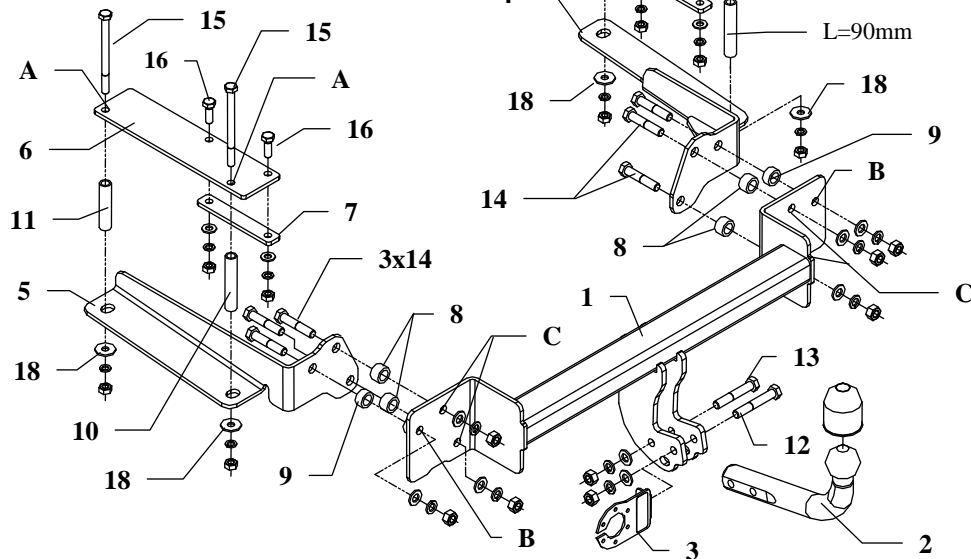
La formule pour calculer la puissance *D*:

$$\frac{\text{poids maximum de remorque [kg]} \times \text{poids maximum de véhicule [kg]}}{\text{poids maximum de remorque [kg]} + \text{poids maximum de véhicule [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

INSTRUKCJA

Montaż i eksploatacja zaczepu kulowego

Oznaczenie zacisku wg		Łączenie przewodów
ISO	PN	
1	L	Kierunkowskazy lewe
2	+	Tylne światła przeciwmgłowe
3	31	Masa
4	R	Kierunkowskazy prawe
5	58R	Światła pozycyjne prawe
6	54	Światła hamowania
7	58L	Światła pozycyjne lewe



Niniejszy zaczep kulowy przeznaczony jest do zamontowania w samochodzie:

SUZUKI SX4 4 DRZ., produkowanym od 11.2007 r. do 09.2013 r., numer katalogowy **W27** i służy do ciągnięcia przyczep o masie całkowitej **1200 kg** i nacisku na kulę max **50 kg**.

OD PRODUCENTA

Dziękujemy za wybór produkowanego przez naszą firmę zaczepu kulowego. Jego niezawodność została potwierdzona licznymi testami oraz opiniami zadowolonych klientów. Jednakże niezawodność zaczepów kulowych jest zależna również od prawidłowego montażu oraz prawidłowej eksploatacji. Z tego powodu prosimy Państwa o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji montażu oraz przestrzeganie właściwych wskazówek.

Zaczep kulowy należy zamontować w miejscach do tego celu przeznaczonych przez producenta samochodu.

Kolejność czynności przy montażu

1. Zdemontować zderzak wraz z jego metalowym wzmocnieniem.
2. Od spodu samochodu odszukać istniejące otwory A i przewiercić je wiertłem $\varnothing 11\text{mm}$ do wnętrza bagażnika.
3. Od strony bagażnika rozwiąć otwory do wymiaru około $\varnothing 18\text{mm}$.
4. W powiększone otwory, od strony bagażnika wsunąć tulejki dystansowe zgodnie z rysunkiem, przyłożyć nakładki duże (poz. 6). Wsadzić śruby M10x130mm (poz. 15).
5. Na wystające śruby od spodu samochodu nałożyć wsporniki boczne (poz. 4 i 5) i skrócić luźno nakrętkami M10.
6. Od strony bagażnika poprzez pozostałe otwory nakładek wywiercić otwory $\varnothing 11\text{mm}$. Skrócić luźno śrubami M10x30mm (poz. 16) poprzez przyłożoną od spodu nakładkę (poz. 7) jak pokazano na rysunku.
7. Belkę główną zaczepu (poz. 1) przyłożyć do tylnego płata w taki sposób aby otwory B pokryły się z fabrycznie przygotowanymi otworami w tylnym płacie i skrócić luźno śrubami M12x60mm (poz. 14). Należy pamiętać u tulejach dystansowych (poz. 9).
8. W punktach C wywiercić otwory w tylnym płacie wiertłem $\varnothing 13\text{mm}$.
9. Przez wywiercone otwory przełożyć śruby M12x60mm (poz. 14). Nałożyć tuleje dystansowe (poz. 8) i skrócić z belką główną jak pokazano na rysunku.
10. Przykręcić część kulistą zaczepu (poz. 2) wraz z blachą pod gniazdo (poz. 3) śrubami M12x75mm (poz. 12) oraz M12x70mm (poz. 13) z wyposażenia.
11. Dokręcić wszystkie śruby z momentem jak pokazano w tabeli.
12. Zdemontować zderzak wraz z jego metalowym wzmocnieniem.
13. Podłączyć przewody gniazdka 7 – bieg. do instalacji elektrycznej zgodnie z instrukcją fabryczną samochodu (zaleca się wykonanie w ASO).
14. Uzupełnić ewentualne ubytki powłoki malarskiej zaczepu powstałe w trakcie montażu.

Zalecany moment skręcający dla śrub i nakrętek 8,8:

M 8 - 25 Nm

M 10 - 55 Nm

M 12 - 85 Nm

M 14 - 135 Nm

UWAGA

Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na „stacji kontroli pojazdów” właściwej dla miejsca zamieszkania.

Samochód powinien być wyposażony w:

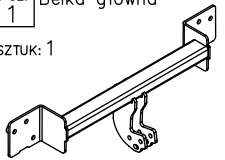

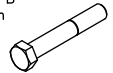


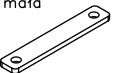
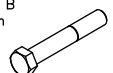



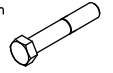



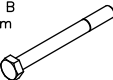









-kierunkowskazy boczne

-lusterka boczne o rozstawie co najmniej szerokości przyczepy

Sprawdzić śruby mocujące zaczep kulowego po około 1 000 km przebiegu eksploatacji.

Kula zaczepu musi być utrzymana w czystości i konserwowana smarem stałym.

Wyposażenie zaczepu kulowego:

Poz. 1 Sztuk: 1 Belka główna 	Poz. 6 Sztuk: 2 Nakładka duża 	Poz. 12 Sztuk: 1 Śruba 8.8 B M12x75mm 	Poz. 18 Sztuk: 4 Podkładka ø30xø10,5x2,5mm 
Poz. 2 Sztuk: 1 Część kulista 	Poz. 7 Sztuk: 2 Nakładka mała 	Poz. 13 Sztuk: 1 Śruba 8.8 B M12x70mm 	Poz. 19 Sztuk: 4 Podkładka płaska ø10,5mm 
Poz. 3 Sztuk: 1 Płyta gniazda 	Poz. 8 Sztuk: 4 Tulejka dystansowa I ø25x4mm L=15mm 	Poz. 14 Sztuk: 6 Śruba 8.8 B M12x60mm 	Poz. 20 Sztuk: 8 Podkładka sprężysta ø12,2mm 
Poz. 4 Sztuk: 1 Wspornik prawy 	Poz. 9 Sztuk: 2 Tulejka dystansowa II ø25x4mm L=12mm 	Poz. 15 Sztuk: 4 Śruba 8.8 B M10x130mm 	Poz. 21 Sztuk: 8 Podkładka sprężysta ø10,2mm 
Poz. 5 Sztuk: 1 Wspornik lewy 	Poz. 10 Sztuk: 2 Tulejka dystansowa III ø17,2x2,35mm L=90mm 	Poz. 16 Sztuk: 4 Śruba 8.8 B M10x30mm 	Poz. 22 Sztuk: 8 Nakrętka 8 B M12 
	Poz. 11 Sztuk: 2 Tulejka dystansowa IV ø17,2x2,35mm L=76mm 	Poz. 17 Sztuk: 8 Podkładka płaska ø13mm 	Poz. 23 Sztuk: 8 Nakrętka 8 B M10 
			Poz. 24 Sztuk: 1 Osłona kuli 

KARTA GWARANCYJNA

Producent udziela gwarancji niniejszą kartą gwarancyjną na okres 24 miesięcy licząc od dnia zakupu zaczepu kulowego do samochodu:

SUZUKI SX4

4 drz.

produkowanego od 11.2007 r. do 09.2013 r.

Data produkcji Data zakupu.....

Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.

Gwarancja nie obejmuje natomiast uszkodzeń zawinionych przez nabywcę, wynikających z niewłaściwego montażu, użytkowania lub konserwacji, uszkodzeń mechanicznych, normalnego zużycia podczas eksploatacji itp.

Gwarancja udzielona na zakupiony towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, składając jednocześnie kartę gwarancyjną. Usunięcie "wady" następuje po stwierdzeniu przez punkt sprzedaży wspólnie z producentem słuszności złożonej reklamacji.

Reklamacja powinna być załatwiona w ciągu 14 dni od dnia uznania reklamacji. Karta gwarancyjna jest nieważna, jeżeli nie jest wypełniona i podpisana.

Data zgłoszenia reklamacji:



PPUH AUTO-HAK S.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SZLUPSK ul. Słoneczna 16K
tel./fax. (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Zaczep kulowy bez wyposażenia elektrycznego

Klasa: **A50-X** Nr kat. **W27**

Przeznaczony do zamontowania w samochodzie:

Producent: **SUZUKI**

Model: **SX4**

Typ: **4 drz.**

produkowanym od 11.2007 r. do 09.2013 r.

Dane techniczne:

wartość siły **D: 7,0 kN**

maksymalna masa przyczepy: **1200 kg**

maksymalny nacisk na kulę: **50 kg**

Numer homologacji zgodnie z Dyrektywą 94/20/WE: e20*94/20*0684*00

INFORMACJA WSTĘPNA

Niniejszy zaczep kulowy jest skonstruowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego. Zaczep kulowy jest elementem wpływającym na bezpieczeństwo jazdy i może zostać zainstalowany wyłącznie przez personel wyspecjalizowany. Niedopuszczalne jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji zaczepu. Powoduje to wygaśnięcie dopuszczenia do stosowania. W przypadku obecności masy izolacyjnej lub osłony podwozia w miejscu przylegania zaczepu, należy ją usunąć. Nieosłonięte miejsca karoserii oraz wywiercone otwory należy pomalować farbą antykorozyjną.

Informacjami wiążącymi odnośnie wartości obciążeń są dane podawane przez producenta samochodu, względnie wartości maksymalnej masy przyczepy oraz maksymalnego nacisku na kulę, przy czym wartości parametrów zaczepu kulowego nie mogą być przekroczone.

Wzór do obliczania wartości siły D:

$$\frac{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} \times \text{Maks. masa samochodu [kg]}}{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} + \text{Maks. masa samochodu [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$